

Directora:  
**María Cristina Badilla**  
Administradora:  
**Gladys Salinas**  
Precio del ejemplar: ₡ 0.25

# “NOSOTRAS”

“América se  
salvará por sus  
mujeres”.

HOSTOS

Organo de prensa de la Unión de Mujeres Carmen Lyra

Año I - No. 10

San José, Costa Rica

14 de Julio de 1950

## EDITORIAL

### Las Mujeres de Costa Rica estamos con la tesis de un entendimiento pacífico entre las grandes potencias y contra la tesis de una solución armada

Nos encontramos al borde de una tercera guerra mundial. El Presidente Truman, obligado por los militares yanquis —según lo explica Alvaro Pérez, corresponsal de «Diario de Costa Rica» en New York— ordenó al ejército norteamericano intervenir en la guerra civil de Corea. Pero el plan de los militares yanquis, que no es el plan del pueblo de los Estados Unidos, se proyecta más lejos de Corea. Los militares lo que pretenden es encender la hoguera en todo el planeta. Y para nadie es un secreto que una tercera guerra mundial no dejaría fuera de su órbita a ningún pueblo de la tierra, por pequeño que sea; ni sería una guerra de ejércitos contra ejércitos sino de arrasamiento to inmisericorde de pueblos y de ciudades, ya que las armas que están listas para usarse son las bombas atómicas.

Nuestro pequeño país ya está amarrado al carro de la guerra. Nuestro Embajador en Estados Unidos, Licdo. Mario Echandi, fué el iniciador de un movimiento de los países latinoamericanos, de solidaridad con la acción bélica de los Estados Unidos. Con base en esa actitud de nuestro embajador, ya le ha sido fijada a nuestro país, por las Naciones Unidas, una cuota de

NUEVE MIL HOMBRES que deberán actuar como soldados en los campos de batalla de Asia o de Europa. Esto quiere decir, que si la guerra estalla NUEVE MIL MUCHACHOS COSTARRICENSES tendrán que abandonar sus hogares para ir a empuñar las armas.

Las mujeres de Costa Rica no podemos cruzarnos de brazos ante tan grave situación. Nosotras no entendemos por qué los conflictos de las grandes potencias tengan que arreglarse por las armas habiendo posibilidades de que se arreglen por las vías de un entendimiento justo. Y menos podemos entender que un país débil como el nuestro, tenga que sufrir las consecuencias de los caprichos de los militares y de los poderosos del mundo.

Las mujeres tenemos el deber ineludible de tomar una actitud resuelta y enérgica en defensa de la paz, que es la defensa de la tranquilidad de nuestros hogares y de la vida de nuestros hijos.

La guerra no sólo significa para nuestro país el luto que nos traerá la desaparición de nuestros muchachos en los campos de batalla. La guerra significa también el problema del hambre, porque los artículos indispensables para la vida esca-

(Pasa a la cuarta página)

## ¿POR QUÉ?

¿POR QUÉ TENEMOS QUE PAGAR A ₡ 3.50 LA LIBRA DE CAFE?

Los cafetaleros, de acuerdo con la ley, no pueden exportar todo su café. Están obligados a dejar un 15 por ciento de la cosecha para el consumo del país. Este café se vende a los tostadores mediante remates que se llevan a cabo por empleados del gobierno en la Bolsa del Café. Los cafetaleros, por medio de agentes, van a la Bolsa el día del remate y compran café como si fueran tostadores. Luego lo exportan y el país se queda sin café. El poco café que obtienen los tostadores tiene que subir de precio. Esto prácticamente lo tolera el gobierno. Somos un país que produce café y nos falta café para el consumo por que se les permite a los cafetaleros que lo exporten casi todo.

POR QUÉ TENEMOS QUE PAGAR A ₡ 3.00 LA LIBRA DE MANTECA?

Porque el país no produce toda la manteca que se necesita para el consumo y entonces hay que comprar en el extranjero toda la que hace falta. El gobierno con su ley de divisas ha permitido que el cambio se vaya a las nubes y ha establecido el famoso recargo del diez por ciento sobre la llamada categoría preferencial, en la cual está incluida la manteca; esa alza y recargo permite que la manteca y otros artículos de consumo popular cuesten ahora más caros.

El gobierno hace negocio con el alza del cambio y dice que las

(Pasa a la cuarta página)

## Telegrama al Presidente de la República

San José, Julio 7 de 1950.—Sr. Presidente de la República, Don Otilio Ulate.—Casa Presidencial.—En esta semana ha llegado el precio del café a tres colones cincuenta céntimos la libra. No nos explicamos por qué los costarricenses tenemos que soportar esta escandalosa especulación, mientras los cafetaleros están ganándose millones de colones con los altos precios que ha alcanzado el café en los mercados extranjeros. Siendo el café la principal bebida del pueblo, nos permitimos pedir su intervención para que se tomen las medidas pertinentes para detener el alza del café y de otros tantos artículos indispensables en la alimentación diaria del pueblo.—Por la Unión de Mujeres Carmen Lyra.—*María Cristina Badilla, Luisa de González.*

## Todavía sangran las heridas de la última Guerra Mundial

### ¡Trece millones de huérfanos!

La guerra ha dejado la terrible herencia de los niños mutilados. Solamente en Italia hay más de 20,000.

En 1947, en Austria, todos los días había algún niño herido por la explosión de minas.

—En Austria, el número de niños tuberculosos al final de la guerra era 5 veces más elevado que en 1939. En Italia el peso de la mayoría de los niños de menos de 6 años no llegaba a las tres cuartas partes del normal. El 70 por ciento de los niños estaban raquíticos.

—He aquí el doloroso balance de la guerra de Grecia, según una estadística de la UNRA: el 75 por ciento de los niños están tuberculosos o predispuestos a la tuberculosis. En 3 años, 400,000 huérfanos, un millón de refugiados, 7,000 aldeas incendiadas, 10,000 patriotas torturados, 70,000 en las cárceles, 30,000 en el campo de Makronissos. Imagínemonos la tragedia de los niños.

—La Unión Soviética ha sufrido terriblemente de la guerra: 17 millones de muertos; la destrucción de 1700 ciudades, más de 70,000 aldeas, más de 6 millones de casas, 40,000 hospitales, 84,000 escuelas, 43,000 bibliotecas. La guerra le ha costado 679 mil millones de rublos.

25 millones de personas han estado sin alojamiento. Tan sólo en la Ucrania, 250,000 mil niños no tenían dónde cobijarse durante la ocupación.

—Polonia perdió la cuarta parte de su población. La guerra y la ocupación alemana han dejado vacíos considerables, principalmente entre los niños y los jóvenes. 400,000 huérfanos; un millón de huérfanos de padre o de madre. 3 millones de niños no asistían a la escuela durante los años de la guerra.

—En Inglaterra, nada más que en Londres, 500 escuelas fueron destruidas y 850 deterioradas.

—En Francia, cerca de un millón de niños murieron de privaciones o víctimas de las bombas.

—Millares de niños murieron en los hornos crematorios.

Las escenas de horror no se borrarán jamás de la memoria de los niños.

Hoy millares de ellos mueren de hambre o como resultado de expediciones punitivas, de la metralla y de los bombardeos en Malasia, Indonesia, Viet Nam. Centenares son degollados por la soldadesca.

## CARTA DE LA "UNION DE MUJERES CARMEN LYRA" AL SEÑOR MINISTRO DE SALUBRIDAD PUBLICA

UNION DE MUJERES  
CARMEN LYRA

San José, 24 de Junio de 1950.

Sr. Ministro de Salubridad Pública,  
Dr. Carlos Sáenz Herrera.  
Presente.

Señor Ministro:

De nuevo nos permitimos dirigirnos a Ud. para exponerle el siguiente asunto:

Varias mujeres del pueblo se han acercado a nosotras para contarnos las dificultades que tienen que vencer para poder conseguir los servicios médicos que ofrece Salubridad Pública para ellas o para sus niños enfermos.

Dicen estas pobres mujeres que para poder conseguir las fichas que les dan derecho a ser atendidas, tienen que madrugar para hacer cola y que es tal la cantidad de gentes pobres enfermas y que necesitan esos servicios gratuitos, que ellas tienen que llegar a las 3 o 4 de la mañana para coger sitio en la fila que espera la distribución de fichas que se hace desde las 6 y media de la mañana.

Según nos informan esas señoras, los médicos que las atienden llegan

por allí de las 10 de la mañana, es decir que las pobres enfermas o sus niños tienen que esperar hasta 5 y 7 horas para ser atendidas, pues la gran mayoría vive en las afueras de la capital o en pueblos vecinos y no pueden volver por las largas distancias y falta absoluta de medios económicos para pagar transporte.

Atendiendo las quejas de estas mujeres, que nos parecen justas, la Unión de Mujeres Carmen Lyra acordó dirigirse a Ud. para pedirle su atención a este asunto, a fin de ver si hay posibilidad de organizar esos servicios médicos de modo que no signifiquen ese sacrificio terrible que tienen que hacer estas pobres mujeres, que además de las enfermedades y la pobreza, también tienen que esperar, con tantas dificultades, el derecho a la atención médica que les da el Estado.

Esperando su atención a esta carta, se suscribe de Ud. atenta y S. S.,

*Luisa de González*  
Por Unión de Mujeres  
Carmen Lyra.

Nota: Ningún periódico quiso publicar esta carta.

## Respuesta del Señor Mtro. de Salubridad

MINISTERIO DE SALUBRIDAD  
PUBLICA

No. B. 2541

San José, 30 de Junio de 1950.

Sra. Luisa de González,  
Unión de Mujeres Carmen Lyra.  
Ciudad.

Acuso recibo de su carta de 24 de Junio de 1950, la que ha recibido la necesaria atención siendo trascrita al Sr. Director del Hospital San Juan de Dios, ya que las consultas a que Ud. hace referencia forman parte del Servicio Externo de aquella Institución, no dependiendo de este Ministerio, el que tan sólo les presta ayuda económica.

Con toda consideración, me suscribo atento servidor,

*Carlos Sáenz Herrera*  
Ministro de Salubridad Pública

## Sí, Señor, firmo de todo corazón

La Sra. Paulette Roy, madre de 4 niños, dijo al que le presentaba el Llamamiento de Estocolmo: «Sí, señor, firmo de todo corazón».

Es indudable que todos los que se preocupan del porvenir de la infancia, los que no quieren ver más a los niños muertos o torturados, suscribirán sin titubear, impulsados por un sentimiento unánime, la petición que pone fuera de la ley a la bomba atómica, considerando como criminales de guerra a los eventuales agresores.

## Hiroshima, 1945...

De 245.000 habitantes, 100.000 murieron en el acto. La bomba criminal atacó con su mal espantoso a decenas de millares de seres humanos que murieron a consecuencias de las heridas. Entre ellos, numerosos niños inocentes cayeron al lado de sus padres y de sus madres.

# LA LEY DE DIVISAS

constituye un mecanismo que le permite al Estado especular con las divisas para pagar las deudas que dejó la Junta de Figueres

CONTINUACION DEL REPORTAJE AL LIC. MORA VALVERDE, VEASE No. 9 DE «NOSOTRAS», PAGINA 3a.

Vimos ya lo que son la divisas y lo que es el cambio. Hablemos ahora un poco del control de cambios, que es tema de actualidad.

Comencemos por aquí: Los países no producen todo lo que consumen. Tienen necesidad de comprar en el extranjero gran cantidad de mercancías. En países atrasados como el nuestro, sin desarrollo industrial, ese problema es todavía más agudo, porque es mucho lo que tienen necesidad de importar; y porque la mayor parte de sus importaciones son de artículos de consumo popular.

Las divisas las traen al país los exportadores, es decir, los que venden sus artículos en el exterior. Aquí las venden a los comerciantes para que ellos paguen sus importaciones. Pero aquí viene el problema: es frecuente, y tal es nuestro caso, que las divisas que llegan al país no alcanzan para pagar lo que se importa. Entonces hay una competencia por adquirir divisas que hace que éstas se encarezcan (que se alce el cambio). Con las divisas ocurre lo que ocurre con las mercancías: que si se escasean, se encarecen y si abundan, se abaratan.

Si los dueños de divisas tienen libertad para venderlas, ellos, aprovechándose de la escasez conseguirán levantar su precio caprichosamente. No se conformarán con vender bien sus productos en el exterior, sino que el espíritu de lucro los llevará a tratar de obtener super ganancias alzando el tipo de cambio, o sea, el valor de sus divisas. Los comerciantes comprarán las divisas al precio que les impongan, pero ellos nada perderán porque se repondrán alzando los precios de los artículos que importan con esas divisas. Como se ve, es el pueblo el que paga los platos rotos. Por eso las organizaciones populares de todos los países, pero especialmente de los países pequeños y retrasados, luchan porque el Estado controle el comercio de divisas; porque no permita que las divisas se vendan a precios irrazonables. La intervención del Estado en las operaciones

de divisas es lo que se llama el «control de cambios». El camino que generalmente se sigue para controlar el cambio es éste: el Estado toma en sus manos el control de todas las divisas que entran al país por exportaciones; paga el valor de esas divisas a sus dueños y luego, directamente o por medio de agentes, las vende al comercio a tipos justos. Pero no puede venderlas caprichosamente, porque los comerciantes pueden emplearlas en importar lo que el país menos necesita, artículos de lujo, por ejemplo, en vez de artículos de primera necesidad. Entonces se hacen categorías para los artículos de importación y las divisas se reparten tomando en cuenta las necesidades del país. Es fácil entender que los exportadores y los especuladores en divisas son enemigos del control de cambios, quieren la libertad de cambios. Eso les conviene a su negocio.

En Costa Rica, aunque con muchas imperfecciones hubo control de cambios hasta la administración del Sr. Picado. El actual Gobierno prácticamente ha echado el control de cambios al suelo. La ley de divisas, que se presenta como ley de control de cambios, no lo es. Es un mecanismo que le permite al Estado especular con las divisas para pagar las deudas que dejó Figueres. Además, es un paso que se da hacia la libertad de cambios, que es lo mismo que decir, hacia la libertad de especulación con divisas. Esto es muy grave y conduce a aumentar la miseria del pueblo. Eso se puede hacer en Costa Rica en estos momentos, porque las organizaciones sindicales auténticas han sido disueltas lo mismo que el Partido de la clase trabajadora. Nuestro pueblo ha sido privado de sus organismos de defensa y de lucha bajo el pretexto de «luchar contra el comunismo».

# 1161 FIRMAS HEMOS RECOGIDO

He aquí el detalle por organismos:

Comité Merced	283
Comité Hospital	204
Comité Catedral	41
Comité Goicoechea	193
Comité Puntarenas	440
<b>TOTAL</b>	<b>1161</b>

## ¿Qué significan 1161 firmas en esta cruzada?

La tarea de preservar la paz y muy especialmente la condenatoria de los pueblos contra el uso de la bomba atómica, es una tarea gigantesca que está ocupando en estos momentos la atención de millones y millones de hombres y mujeres en todo el mundo, dispuestos por su férrea voluntad a detener los planes y maniobras de los criminales que están tratando de lanzar al mundo a una tercera guerra.

Voces diabólicas de gentes que se dicen civilizadas, claman para que se tiren ya las bombas atómicas sobre el pueblo coreano. La propaganda del cine, de la radio y de la prensa, está poniendo en tensión los nervios de las gentes, para justificar en cualquier momento, la necesidad de una guerra atómica. Frente a esa pavorosa realidad se levantan todos los pueblos de la tierra, formando la más grande y vigorosa cruzada en defensa de la paz y condenando el uso de la bomba atómica por cualquier país del mundo. En esta cruzada son las mujeres de todas las naciones las que marchan a la cabeza del movimiento, puesto que la guerra significa la destrucción de los hogares, el hambre y la miseria para los hermanos, los hijos y los esposos.

A nosotras, las mujeres ticas, también nos corresponde nuestra tarea en la gran cruzada en defensa de la paz. A penas la hemos iniciado recogiendo 1161 firmas.

Es necesario que redoblemos nuestro trabajo, día con día, hasta lograr conseguir miles y miles de

Pasa a la página 4

200,000 firmas se recogieron en 24 horas en New York contra la guerra y la bomba atómica

# Apoyamos el aumento de sueldos a los Maestros

ACUERDO:

La Unión de Mujeres Carmen Lyra, ha seguido con interés las discusiones y comentarios que se han planteado alrededor del problema del alza de los salarios de los maestros costarricenses.

Considerando que el sector del magisterio nacional es uno de los sectores más afectados con el grave problema de la carestía de la vida, del alza del cambio y otros muchos problemas económicos que sufre el país, creemos de nuestro deber manifestar nuestro apoyo y cooperación a la campaña que están llevando a cabo los maestros que tan justamente reclaman la elevación de sus sueldos.

**"Nosotras hemos vivido el dolor de las familias deshechas, de los hogares destruídos, de la Patria invadida"...**

EXTRACTO DE LA INTERVENCION DE DOLORES IBARRURI (PASIONARIA) EN LA SESION DEL CONCEJO DE LA F. D. I. M.

«Y permitidme decir, a aquellas de nuestras amigas que nuestro lenguaje es duro, cuando nos referimos a los imperialismos anglo-americanos que conspiran contra la paz, que ellas se olvidan que la mayoría de las mujeres que pertenecemos a la Federación hemos vivido la guerra.

Que conocemos los inenarrables dolores que la guerra lleva tras ella; la espera angustiada de cada día sin noticias del hijo, del marido, del padre, del hermano que se hallaban en los frentes; las penas sin fin y el llanto sin consuelo de las madres, de las viudas, de los huérfanos. Que nosotras hemos vivido el dolor de las familias deshechas, de los hogares destruídos, de la patria invadida, de los derechos pisoteados, de la infancia truncada, de la ancianidad escarnecida.

Queremos impedir que sobre los pueblos vuelva la guerra a extender sus alas sangrientas; queremos impedir que de nuevo el sueño de los niños sea roto por los aullidos de las sirenas, que con su trágico ulular en las noches temerosas y en los días sin auroras, preñaban la destrucción de nuestras ciudades, el aniquilamiento de millares de vidas humanas.

¡Que nadie se haga ilusiones!... Si las llamas de la guerra en que sueñan y preparan los imperialistas angloamericanos alumbrasen con sus resplandores sangrientos el horizonte del mundo, no habrá un sólo país donde no llegue el incendio, no habrá un sólo país que pueda permanecer al margen, negociando y enriqueciéndose con el sacrificio de los otros.

Y nuestras amigas no deben olvidar que en las oraciones y en los discursos, si la forma es muy importante, lo que decide es el fondo, son los hechos, es la política que con esas oraciones o discursos se defienden o combaten...»

## POR QUE?

Viene de la primera página

utilidades que realiza son para pagar las deudas que dejó Figueres. Por lo tanto, al pagar más cara la manteca estamos contribuyendo a pagar los 300 millones que Figueres dejó como carga sobre las espaldas del pueblo.

**POR QUE 1 PAR DE ZAPATOS VALE AHORA HASTA C 54.00?**

Casi todos los materiales con que se hacen los zapatos se importan. Por lo tanto, con el cambio alto se encarecen esos materiales y los zapatos tienen que valer más. Además, el gobierno ha venido permitiendo a los productores nacionales de suela que especulan con ese material. De todo esto se deduce que al com-

## LAS MUJERES DE COSTA RICA...

searán y se encarecerán; y el problema de la libertad, porque bajo el signo de la guerra, las libertades públicas tendrán que ser estranguladas. Correremos, además, el riesgo de que nuestro territorio —por su valor estratégico militar— sea ocupado por ejércitos extraños; y desde el momento que esto ocurra, no sólo seremos un país avasallado, sino, además, una posible zona de operaciones militares. Podrán caer nos bombas y seguramente seremos reducidos a cenizas. Estas no son suposiciones caprichosas. Estas son suposiciones bien fundamentadas en la realidad. Lo que está ocurriendo en Corea nos indica claramente lo que puede ocurrir aquí.

## 3 COMPAÑERAS EJEMPLARES

El excelente trabajo realizado por el Comité de La Merced se debe en gran parte al sentido de responsabilidad y al entusiasmo de las compañeras Pilar Brenes, Angela Alfaro y Dora Chavarría.

Desde estas columnas les presentamos un voto de aplauso y un gran saludo de reconocimiento por la magnífica labor realizada, que es ejemplo de lo que se puede hacer cuando se trabaja con fe y decisión en defensa de los derechos pueblo.

## ¿Qué significan...

firmas que se unen al llamamiento de Estocolmo. Desde hoy tenemos que ir casa por casa, taller por taller, fábrica por fábrica, explicando el peligro de guerra y pidiendo la firma de todos los hombres, mujeres y niños que condenan la guerra atómica.

No hay excusa posible en estos momentos. Frente a la gran tragedia que amenaza a la humanidad, no hay más salvación que la unidad de todos los pueblos que rechazan una tercera guerra mundial y que condenan el uso de la bomba atómica.

prar zapatos también estamos, como en el caso de la manteca, contribuyendo a pagar los 300 millones de deuda que dejó Figueres.

Por lo tanto, nosotras llamamos a todas las mujeres de Costa Rica a luchar contra la guerra; a aportar toda clase de esfuerzos en beneficio de la paz. Debemos dentro de un movimiento pacífico pero enérgico, hacerle saber al gobierno que preside el Sr. Ulate, que las mujeres de Costa Rica queremos que el gobierno de nuestro país luche, dentro de las Naciones Unidas, por la tesis de un entendimiento pacífico entre las grandes potencias y contra la tesis de la solución armada.

Unámonos, compañeras, para defender la vida de nuestros hijos y la integridad de nuestros hogares, defendiendo la paz hoy amenazada.